



# Wirthame Solidarität Berlin-Rom

## Große außenpolitische Rede Mussolinis - Der Duce glaubt an Aussöhnung mit England Sarkastische Worte an die Stabesbeamten in Gent - Unterstreichend der Friedenspolitik

Rom, 21. August. Als Abschluss seiner Sighlerreise hat Mussolini, mit stürmischem Beifall als Begrüßung des Imperiums begrüßt, gelten in Palermo vor einer nach Sonderauftragenden zählenden Menschenmenge eine politische Rede gehalten, in der er unter tiefender Zustimmung erklärte, daß auf Sicilien niemals nur ein einziger fremder Soldat landen werde.

Zu den Beziehungen Italiens zu den Nachbarländern erklärte Mussolini u. a.: „Was Frankreich anbetrifft, so können wir, wenn wir mit ruhigem Kopf und klarem Verstand das Gesamtbild unserer Beziehungen prüfen, zu dem Schluß, daß diese Beziehungen nicht die Materie für ein Drama abgeben. Diese Beziehungen müßten lieber besser, wenn man in Frankreich in einigen ziemlich möglichen Jahren nicht abgibt auf die Gefahr Idole einstellt wäre und wenn es in Frankreich nicht auch jene anderen Strömungen geben würde, die seit 15 Jahren mit einer Sarkastizität, die einer besseren Sache wert wäre, von Tag zu Tag auf den Sturz des sarkastischen Regimes wartet.“

Von den Anforderungen zu den See- und Kolonialgrenzen übergehend, fuhr Mussolini fort, „treffen wir mit Großbritannien zusammen. Ich sage: Wie treffen sie zusammen; und ich bitte jene, die im Begriff stehen, meine Rede zu überlegen oder zu überlegen, die gebührende Unternehmung zwischen Begegnung und Zusammenstoß zu machen. Wenn ich mir die beiden letzten Jahre unserer Beziehungen mit London überlege, so komme ich zu dem Schluß, daß wir einen gemeinsamen ein großer Mangel an Verständnis vorliegt.“

Seute mehr der Horizont gefährt werden. In Anbetracht der Gemeinlichkeit der Kolonialgrenzen glaube ich, daß man zu einer bauenden und ergüßlichen Ausbesserung zwischen dem West und dem Osten kommen kann. So ist Spanien bereit, seine Arbeit zu allen Problemen zu geben, die die europäische Politik angehen.

Man muß jedoch einige Realitäten in Rechnung stellen. Die erste dieser Realitäten ist das Imperium. Man hat gesagt, daß wir eine Union zwischen dem Mittelmeer und dem Atlantik wünschenswert ist. Das ist falsch. Wir bitten die Stabesbeamten von Gent nicht darum, die Geburt zu registrieren, wir glauben jedoch, daß der Augenblick gekommen ist, um einen Todesfall zu registrieren.“

„Eine weitere Realität, die in Rechnung gestellt werden muß“, erklärte der Duce, „ist das, was man heute allgemein die Achse Berlin-Rom nennt. Man kommt nicht nach Rom, indem man Berlin ignoriert oder gegen Berlin ist, und man kommt nicht nach Berlin, indem man Rom ignoriert oder gegen Rom ist. Zwischen den beiden Regimen besteht eine wirksame Solidarität. Wir versichern, wenn ich sage, daß eine wirksame Solidarität vorhanden ist, und wenn ich sagen will, so verstehe ich, was ich damit sagen will.“

Den kürzesten Befehl spendete das hitlerianische Volk außer den Ausführungen, die seine eigenen Befehle betrafen, unzugänglich den

Worten Mussolinis über die Achse Berlin-Rom.

In ganz Italien gab es kein Haus und keine Wohnung, wo nicht der Radiosapparat auf die Rede Mussolinis eingestellt war. Überall waren zudem Gemeinplätze empfängnis vorbereitet worden. In Rom

allein waren etwa zwanzig Großlautsprecher in allen Teilen der Stadt aufgestellt worden. Von Seiten des italienischen Rundfunks war im übrigen alles getan worden, um die Rede Mussolinis mit Hilfe ausländischer Rundfunkgesellschaften von Palermo aus direkt in die ganze Welt zu tragen.

# Prag wird gerügt

## Pariser Blätter prangern das „unklugen Verhalten“ Prags an Auch Lissabonner Handelskammer bricht mit der Tschechei Drahtbericht unseres Korrespondenten

Paris, 21. August. Das offizielle Paris hält sich in seiner Beurteilung der durch den Abbruch der diplomatischen Beziehungen zwischen Prag und Lissabon entstandenen Lage immer noch zurück.

Auch die Presse erläutert ihren Lesern nur vage Hintergründe dieses Ereignisses, da sie in Anbetracht ihrer sich schließenden Kampfpapieren es vermeiden will, die französische Politik durch Wortwahl zu belasten. Man beschränkt sich daher vielfach darauf, englische Blätterstimmen zu zitieren. Die launhafteste „Humanität“ und ein tatsächliches Blatt können es allerdings nicht unterlassen, Deutschland zu verurteilen, indem sie behaupten, daß Berlin die Hand im Spiele haben müßte. (1)

Vor einige Wälder geben sich die Wälder, den Sachverhalt objektiv zu beurteilen. Erwähnenswert ist unter anderem die Äußerung

des „Matin“, daß es sich um eine neue Phase des Kampfes der Front der Ordnung und der Front des Marxismus, deren Vorkämpfer Mussau sein, handelt. Selbst die „Paris“ hält es ausnahmsweise für notwendig, das „unklugen Verhalten“ Prags zu rügen.

Die Lissabonner Handelskammer trat gestern zu einer außerordentlichen Tagung zusammen. Dabei wurde folgende Erklärung beschlossen: „Angesichts des Umfanges, den der Entschluß der portugiesischen Regierung das höchste Interesse der Nation vertritt, ist im Bewußtsein, daß es in diesem Augenblick der Verwirklichung des Lebens der Nation die Pflicht aller Staatsbürger ist, sich offen und eindeutig zu den Entschlüssen der Regierung zu bekennen, beschließt die Lissabonner Handelskammer, die Regierung zu unterstützen und sich ihrerseits die Beziehungen zur Tschechoslowakei abzubrechen.“

# Englands Aktion gescheitert

## Ablehnung der britischen Vermittlungsvorschläge - Europäische Einmischung unerwünscht - Asien regelt Asien selbst Drahtbericht unseres Korrespondenten

London, 21. August. Der englische Plan zur Vermittlung im japanisch-chinesischen Konflikt ist völlig gescheitert. Die asiatische Stellungnahme aus Tokio, die unumkehrbar ist, bricht eine völlige Abgabe an den britischen Plan aus. Man gibt jedoch die Hoffnung in London auf eine weitere Erwägung des Planes zu einem späteren Zeitpunkt nicht auf. „Man will unter Umständen in der nächsten Woche die Minister zu einer Besprechung über die Lage in Schanghai zusammenrufen. Damit ist bereits nach Ablehnung Japans und Chinas, dessen asiatische Haltung allerdings noch unklar ist, der englische Plan zum Scheitern verurteilt.“

In der amtlichen japanischen Mitteilung auf Englands Vorschläge, die Internationale Niederlassung in Schanghai aus dem Kampfgebiet fernzuhalten und Schanghai vor

Angriffen zu bewahren, heißt es u. a.: „China habe durch fortgesetzte Herausforderungen und Angriffe auf Leben und Eigentum japanischer Staatsbürger in Schanghai-Japan gegenwärtig die Selbstverteidigungsmassnahmen gezwungen. Der britische Vorschlag werde der letzten Lage nicht mehr gerecht, da die ausländischen Mächte auf Grund des Schanghai-Konfliktes von 1902 bereits bei der Sicherung der Internationalen Konvention notwendigen Maßnahmen hätten ergreifen müssen. Japan behalte sich den Rechtstitel der Internationalen Konvention in Schanghai unter Einfluß aller Mittel vor.“

Vor fünf Jahren, als in Schanghai zwischen Japanern und Chinesen schon die Klingen ge-

kreuzt wurden, ist England mit einem ähnlichen Vermittlungsversuch in China getreten. Damals wurde er von den beiden Mächten angenommen. In Japan hat sich jedoch in Japan wie in China nicht erwidert, was die schließliche Handlung der beiden Mächte gelehrt hat. Die Lehren habe aus Europa kommende Vermittlungsversuche glatt ab und vertrieben, damit jede Einmischung aus dem West- und Europa in sich gerissen und unannehmbar werden im Fernen Osten sein könne. Die Japaner haben ein Europa nicht geliebt, als es für sie noch ein Wortfeld sein wollte. Heute leben sie klar die Schwäche und Willenslosigkeit dieses Europas und die Stärke und Kraft ihres Allens. Und gegen die europäische Vorkäuflichkeit, die nur auf dem Papier stehen, legt das neue Japan seine unumstößlichen Grundsätze.

Wenn in Europa jetzt die eigenen Streitigkeiten nicht gelöst werden, kann nicht verlangt werden, daß dieses selbe Europa in der Lage ist, den Streit Druzes und Vietnams zu lösen. Die Zeiten sind vorbei, in denen in Europa mit einer Handbewegung werden können. Die Mächte regeln die Welt in ihrer eigenen Weise. Die Lösung der englischen Vermittlungsversuche sollte aber auch denen zu denken geben, die heute noch glauben, mit papierenen Mitteln in das Zeitgeschick eingreifen zu können.

# Die Ausländer verlassen bereits Santander

## Der Vormarsch geht weiter Drahtbericht unseres Korrespondenten

Salamanca, 21. August. Trotz schärfster Weisungen haben die nationaljapanischen Truppen ihren Vormarsch auf Santander trotz ihrer verbundenen beherrschenden Überlegenheit weiter fortgesetzt und wieder wichtige strategische Punkte erobert. Am Sonntag wurde die Stadt verfestigt sich die Lage von Tag zu Tag. Der französische und der belgische Konsul in Santander, die Vertreter des Internationalen Roten Kreuzes und mehrere Mitglieder der französischen und belgischen Kolonialarmee sind verlassen und sind bereits in französischen Boden.

Es erklärte, daß der Vormarsch der nationalen Truppen die beherrschende Gewalt haben vollkommen demoralisiert habe und daß die Wirtschaft der Stadt ganz dem niedrigeren.

# Transportdampfer von unbekanntem U-Boot angegriffen

## Unruhiges Mittelmeer

London, 21. August. Die Seebahn Post bringt in großer Aufregung die Meldung, daß am Donnerstag wiederum ein aus dem Schwarzen Meer kommender Transportdampfer von einem U-Boot unbekannter Nationalität in der Nähe der Dardanellen angegriffen und schwer beschädigt worden ist.

„Darin Gerat“ berichtet im Zusammenhang mit dem von englischer Seite beschlossenen Maßnahmen zum Schutz der britischen Handelsfahrzeuge im Mittelmeer, daß der Kreuzer „Concorde“ mit dem Auftrag nach Malta entsandt worden ist, sich dort für jeden Fall bereitzuhalten.

Reichsfinanzminister Lutz Graf Schwerin von Krosigk vollendet am 22. August sein 50. Lebensjahr.

# Amerikanisches Heßbild verboten

## Eigener Bericht der NS-Presse

Der Bürgermeister von Haag hat für den ganzen Bereich der niederländischen Hauptstadt die Aufführung des Theaterstückes „Der Zauber des Geistes“ von dem amerikanischen Dramatiker George S. Kaufman verboten. Mit diesem Stück sollte am 1. September in einem Haager Theater die Spielzeit eröffnet werden. Das Verbot erfolgte, da zu befürchten war, daß die Aufführung auf den Reichstagsgebäude in den deutschen Völkern einen Eindruck machen könnte. Das Stück läuft seit einigen Monaten auf verschiedenen Bühnen New York und Londons.

# Berliner Musik- und Literaturpreis

## Künftig auch Preis für Sibidene Künstler

In einer festlichen Veranstaltung im Saal wurden die Träger des Berliner Musik- und Literaturpreises und des Sibidene Literaturpreises 1937 durch Oberbürgermeister und Stadtrat Dr. Rippert überreicht. Die Träger des höchsten Musikpreises sind die Berliner Musikvereine, die Geigerin Maria Knaul, der Komponist Günther Baum, der Geiger Rudolf Schulz und das Gesangsduo. Der Literaturpreis 1937 wurde verliehen an Dr. Heinrich Jähle, Karl v. Bremen und Johannes Kante.

Neben dem höchsten Musik- und Literaturpreis wird vom nächsten Jahr ab auch ein Sibidene Preis für die Sibidene Künstler, also für Maler und Bildhauer, zur Verteilung gelangen.

Eine Sonderpostkarte für die vom 3. bis 5. September in den Ausstellungshallen des Zoo in Berlin stattfindenden „Sammlung am Preisabend“ wird die Deutsche Sammelgesellschaft der „W. G. G.“ „Kraut durch Freude“ betreiben.

# Unterhaltlich und künstlerisch

## Vorbereitung auf das Vorworter Musikfest

Eigener Bericht der MNZ.

Wenn die Staatliche Kurverwaltung in Bad Pyrmont zum zweiten Male ihr Sommerliches Musikfest, das in diesem Jahre in den Tagen vom 23. bis 27. August stattfindet, unter dem Namen „Musik unter halbsamer Musik“ gefeiert und an junge Künstler erneut den Ruf zu schöpferischer Mitarbeit gerichtet hat, so ist das im Interesse der Förderung des Pyrmont der Unterhaltungsmusik sehr zu begrüßen. Von der niederländischen Kurstadt Bad Pyrmont sind bekanntlich die entscheidenden Antriebe zur Befähigung darauf ausgegangen, daß gerade in Kur- und Bädern eine Musik herbeigeholt werden muß, die als unterhaltlich und künstlerisch wertvoll zugleich anzusprechen ist. Leider findet man auch heute noch auf musikalischen Festen, mancherlei zusammengewürfelte Opernpastorale, Vokalquartette und Unterhaltungskompositionen von minderm Anhalt. Wenn erst kürzlich die NS-Kulturgemeinde und der Reichsfestendirektor zusammen eine Vereinbarung über eine kulturelle Zusammenarbeit abgeschlossen und hierbei im wesentlichen die Förderung aufgestellt haben, daß der Kurmusik, die nicht allein Zeitverteilung, sondern festliche Feiern sein soll, ein besonderes Augenmerk zusammen zu set, so ist die Unterhaltung hierfür im wesentlichen von dem vorläufigen Vorworter Musikfest ausgegangen.

Verständlich daher, wenn die beteiligten Kreise ermunternd auf dem diesjährigen Musikfest entgegenzehen, das in sechs umfangreichen Konzertveranstaltungen sicherlich mancherlei Reizvollbringen bringen wird, die den gesteigerten Ansprüchen an unterhaltliche Musik gerecht werden. Komponisten mit bereits klangvollem Namen wie Wolfgang Fortner, Hermann Grabner, Sigfried Walter Müller, Paul Höffer, Rudolf Wagner-Kraegus und nicht zuletzt Paul Hindemith werden zum Fest beigezogen. In Voraussicht dessen heißt das Wertereignis das Festes u. a. eine

Seitere Suite von Cesar Fregien, eine Langspielplatte von Ulrich Sommerlatte, eine Ballettsuite von Ottmar Gerber, und Variationen von Ernst Poppel. Besonders erwähnenswert ist noch, daß ein Konzert der Unterhaltungsmusikstelle in der Werbemaßnahme vorbehalten ist.

Hanns Mescke.

# Herbert Zippe: „Vollverräter“

## Krausführung im Dresdener Romdienhaus

Von unserem Sonderberichterstatter

Wenige Tage nach der öffentlichen Warnung der Reichsregierung vor der Verbindung mit einer Reihe namentlich aufgeführter ausländischer Spionagenetze brachte das Dresdener Romdienhaus das Schauspiel „Vollverräter“ von Herbert Zippe zur Krausführung, dessen Handlung sich mit der von Mostau inszenierten Verlesungsarbeit und Spionage befaßt.

Es handelt sich also um ein nationalpolitisch sehr wichtiges Stück, das aber von so kurzen menschlichen Konflikt getragene und von so heißem dramatischen Atem durchglüht wird, daß seine Aufführung auch zum künstlerischen Standpunkt aus gerechtfertigt erscheint. Bei der Schöpfung dieses Dramas begnügte sich der Verfasser keineswegs mit Schwarzweißzeichnungen. Er entwickelte die Handlung mit den gültigen Mitteln der Bühnendichtung und wartet bei der Charakterisierung der Hauptfiguren mit so edlen Lebensfragen auf, daß der Zuschauer nicht nur empfindet, sondern auch erschüttert wird. So wächst im Verlaufe der Aufführung die Gestalt des Verleerers, dessen Indusstreitigkeiten von dem Verat des eigenen Sohnes bedroht werden, zu einer aus in dichterischen Sinne tragischen Figur.

Die Handlung spielt in der ersten Zeit des deutschen Wideraufbaus. Hauptangriffspunkt der von Mostau aus dirigierten Stützkräfte ist das lawerindirekte Werk des Geheimrats Genter, dessen Sohn Ludwig der jugendliche getarnten roten Beinhilfen erlag. In einer leidenschaftlichen Szene kommt es zur Ausein-

anderlesung zwischen dem gewarnten Vater und dem verhetzten Sohn. Aber erst kurz vor dem geplanten Antritt erkennt Ludwig Genter die verheerende Zeit der Nation und seine eigene Schuld. Er verabschiedet die Nation unter Einfluß und Aufopferung seines Lebens.

Am Vorabend der von Heinz Paßk geleiteten eindringlichen Aufführung, die von der Zufälligkeit mit ungewöhnlich hartem Beifall aufgenommen wurde, fanden Walter Taus und Peter Höfer als Vater und Sohn.

Wihelm K. Geiger.

Mit dem Bauernfest beschäftigte sich an ihrem ersten Tag die Berliner Tagung des Reichsbundes deutscher Diplomaten, die in Verbindung mit Kongressen der 30 Nationen umfassenden „Internationalen Vereinigung akademisch gebildeter Landwirte“ stattfindet.

In der Herbststadt Büsch findet am 30. August bis 4. September 1937 die zweite nordische Wissenschaftliche Tagung „Licht und Schatten der Zeit“. Sie wird von der Nordischen Gesellschaft in Verbindung mit dem Reichsbund für deutsche Volkswirtschaft und der Arbeitsgemeinschaft für deutsche Volkswirtschaft durchgeführt.

Das Dessauer Friedrich-Theater eröffnet die neue Spielzeit, die bereits im letzten des neuen Theaterbaues steht, am Dienstag, dem 14. September, mit der Oper „Die Elfen“.

Die deutsche Kulturwissenschaftliche Gesellschaft trat in der Hauptstadt der Bewegung zu einer Kulturwissenschaftlichen Tagung zusammen.

Bei seiner Besichtigungsvorstellung durch Württemberg und Baden besuchte Reichsminister Dr. Fritz auch das Fischland und Unter-Weißbaden am Bodensee.

Abels Sandrad, die wir mit mehesten, an einer schweren Ungelegenheit erkrankt ist, wurde dieser Tage 74 Jahre alt.





**Rosengarten**  
Sonnabend der beliebte Tanz-Abend  
Sonnitag Kaffee-Konzert mit anstchl. Tanz  
Jeden Mittwoch **Kaffee-Kränzchen**  
1 Portion Kaffee mit 2 Stck. Kuchen 80 Pfg.

**Wehde's Gasthaus**  
hohes Preisverhältnis  
Eines des schönst gelegenen Ausflugslokale von Halle

**Gasthaus Einde, Heideburg**  
Einkauf der Großenbühnen-Str. 9  
Das herrliche Garten- und Ausflugslokal  
ab 11 Uhr  
Deine Zeitung ist die Nr. 3!

**Reichsbote**  
Burgstraße 27  
in nächster Nähe des Laternenfestes  
Gr. Sommer-nachtsaus  
in großen Saal

**Wintergarten**  
Heute Sonnabend anlässlich des Laternen-Festes  
im Festsaal die große Tanz-Veranstaltung  
mit Kabarett-Einlagen Ende 7??

**Bergschenke Nietleben**  
Heute Tanz  
Konzert-Tanz  
Neue Kapelle

Der Abschluss des Laternenfestes  
wie immer  
**Saalschloss**  
Jeden Sonntag und Mittwoch 4 und 8 Uhr  
Der große Erfolg  
Sommervervielfältigt  
Tanz im Freien  
wio immer  
Tanz  
am 6 Dielen 1. Fritz  
Rechtling m. 15. Solist.  
Sonntag, den 29. August 1937  
Einmalige Gastspiel  
Em De Orchester, Leipzig  
Tanz - Bühnenschauspiel

**Anzeigen**  
in der  
**MNZ**  
sind  
Vertreter  
die an keiner Tür  
zurück gelassen  
werden

**Bögel's Restaurant**  
Herrenstraße 22  
Heute und Sonntag  
**TANZ!**  
Kurt Breitendorfer mit seinen  
Künstlern. Willy Nesselhut,  
Staatsopern München u. Willy  
Biling, Stadttheater Halle

Heute Sonnabend  
Treff nach dem Laternenfest im  
**„Leuchtturm“**  
zum  
Sommer-nachtsball  
Anfang 12 Uhr Ende 7  
Neue verstärkte Kapelle  
KONZERT und TANZ  
Eintritt u. Tanz an beiden Tagen frei

**Gasthaus Büschdorf**  
Hallesche Linie 9  
Sonntag ab 10 Uhr  
Ein fröhlicher Nachmittag  
durch das reich beliebte Operetten-  
Ais Gust Lütz Hall und  
Walter Schulz  
Und abends wird getanzt

**Schreiberschläfchen**  
Golzenberg  
Heute abend Tanz!  
Sonntag ab 10 Uhr Konzert u. Tanz

**Philharmonie**  
Silesch 1937/38  
Mitwirkende u.  
Furtwängler  
Böhm  
Edwin Fischer  
Bernardino Molinari  
Hans von Benda  
Berliner Philharmoniker  
Dresdener Staatskapelle  
Augustum Orchester, Rom  
Der Verkauf der Anrechtsscheine an die Mitglieder der Musikdirektion hat begonnen. Neue Mitglieder können sich bereits an die Anrechtsscheine wenden, doch können vorerhalten lassen, doch können 4. September ausgegeben werden, an dem sowohl nach Kartenscheine als die Mitglieder - Pläne werden sein werden. Näheres besagen die Prospekte. Die Karten haben sind.

Vor dem Stadttheater rechts ab nach  
**Menzels Bier- und Wein-Restaurant**  
Wieder eröffnet nach Renovierung

**Rundfunk**

Sonntag, den 22. August 1937  
Leipzig  
Wellenlänge 833  
6.00: Hofkonzert. — 8.00: Orgelmusik. — 8.30: Musik am Morgen. — 9.00: Morgenfeier der G.D. — 9.30: Sächsischer Sonntag. — 11.30: „Sinfonia“. — 12.00: Musik aus Witten. — 14.00: Zeit. Wetter. — 14.05: Musik nach Tisch. — 15.00: Die drei Hebern. — 15.30: Konzertstunde. — 16.00: Musik zur Unterhaltung. — 18.00: Reichsfestspiel-Samberkamp Deutschland-Tschechoslowakei in Dresden. — 18.30: Dresdener Bilderbogen. — 19.40: Funkebericht vom Schiefer Dreieckrennen. — 19.55: Sport. — 20.00: Melodien aus alten und neuen Operetten. — 22.00: Nachrichten, Wetter, Sport. — 22.30: Tanzmusik. — 23.00-24.00: Mitternachtsmusik.  
Deutschlandbilder  
Wellenlänge 1071  
6.00: Hofkonzert. — 8.00: Wetter. Anst. J. Zwischenspiel. — 8.30: Lied Sonntag aus Rand. — 8.40: Musik vom Wägen in alle Welt. — 9.00: Sonntagmorgen ohne Sorgen. — 10.00: Morgenfeier. — 10.45: Richard Wagner. — 11.15: Wetter. — 11.30: Fantasia auf der Violine-Orgel. — 12.00: Standmusik aus der Heidebühnenhalle. — 12.55: Zeitzeichen. — 13.00: Glückwünsche. — 13.10: Musik zum Mittag. — 14.00: Sport und Unterhaltung. 13.30: Neue Unterhaltungsmusik. — 19.45: Der Wiener Männergesangsverein zu Gast im Deutschlandbilder. — 20.00: Melodien aus alten und neuen Operetten. — 22.00: Deutschlandbilder. 22.30: Fantasia auf der Violine-Orgel. — 22.45: Wetter. — 23.00-0.55: Wir bitten um Tanz!

**„Magische Auge“**  
WIR FÜHREN IHNEN GERN DIE NEUEN RUNDFUNGERÄTE  
Licht u. Wärme  
G.M.B.H. GR. ULRICHSTR. 54  
GEMEINSCHAFTS-UNTERNEHMEN DER WEHAG  
DES FACHHANDLS- UND -GEWERBES  
BENUTZEN SIE UNSEREN R-ZAHNPLAN

**Bille an der Linien-Umrandung sauber ausschneiden**

**Muskelkater** 829  
Muskelkater. Man versteht darunter eine Schmerzhaftigkeit der Muskeln, wobei sich oft Muskelschmerzen, das sind fühlbare kleine Knollen in den Muskeln, zeigen. Kommt vor nach Überanstrengung, besonders nach heftigen Muskeln. Behandlung nicht nötig, vergeht nach einigen Tagen wieder. Gut wirkt ein heißes Bad mit Massage.  
Muskel sind die fleischigen Teile des tierischen und menschlichen Körpers. Sie bedingen durch Zusammenziehung und Erschlaffung die Bewegungen der einzelnen Gliedmaßen. Man soll sie in mäßiger Übung halten. Die tägliche Morgen гимнастика führt zur Erschlaffung, bei der langsam arbeitenden Menschen.  
Muskelsteifheit, eine Erkrankung der Muskeln, äußert sich vorwiegend in starken Muskelverhärtungen. Man unterscheidet verschiedene Arten: Steife Hals, Krampfkrämpfe, die häufig auftretende Muskelsteifheit, die Muskeln gehen nach einigen Tagen wieder zurück, aber die Neigung zu weiteren Schüben bleibt bestehen. Ein chronischer Muskelsteifheit dauert sehr lange und wandert von einer Muskelgruppe zur anderen. Am Anfang einziehen mit Kampfsport, Behandlung mit Wärme, später physikalische Behandlung oder Diätetik. Massage, Moorbäder, Dampfbäder. Sehr wichtig ist, dem Entstehen des Muskelsteifheits vorausgehend durch Tragen von guter Unterwäsche.

Mutter  
durch Schutz vor Juglust und Rache.  
Mutter, ledere, hochschuldrige Stoff aus Wolle und Baumwolle mit Farben bedruckt. Mollweilchen wird, wenn es die Farben vertragen, ebenso wie Baumwolle, in kaltem Seifenwasser gewaschen, sonst in Wasserseife.  
Mutation, lat., Änderung, meist benutzt als Ausdruck für den Stimmwechsel bei Knaben in den Entwicklungsstufen. Bezeichnet aber auch das Auftreten von neuen Arten in der Zerkernungswissenschaft.  
Mutter. Die Mutter hat neben dem Vater das Recht und die Pflicht, für die Person des Kindes zu sorgen, insbesondere es zu erziehen und zu beaufsichtigen. Bei Meinungsverschiedenheiten geht die Meinung des Vaters vor. Die elterliche Gewalt steht der Mutter nur zu, wenn der Vater tot oder die Ehe geschieden ist und der Vater die elterliche Gewalt vertritt hat. Nach dem Tode der Mutter oder der elterlichen Gewalt vertritt (wegen Krankheit oder Abwesenheit) aber nur die elterliche Gewalt des Vaters, so steht deren Ausübung während der Dauer der Ehe der Mutter zu. Nach Auflösung der Ehe kann der volljährige Mutter vom Vormundschaftsgericht die elterliche Gewalt übertragen werden, wenn die elterliche Gewalt des Vaters ruht. Vertrittet sich daraufhin die Mutter wieder, so verliert sie die elterliche Gewalt. Das Recht

**Verlangt die MNZ in allen Gaststätten**

**Burg-Terrasse**  
gegenüber der Burg Gleichenstein  
Nach dem Laternenfest im  
**Weindorf**  
Nacht ohne Ende  
Mitwirkende:  
Kurt Breitendorfer mit seinen  
Künstlern. Willy Nesselhut,  
Staatsopern München u. Willy  
Biling, Stadttheater Halle

**Ämliche Bekanntmachungen**  
Verdingung  
über 1. Reueffigung des Profils, Strauch und des Seilweges; 2. Erd- und Pfostenarbeiten in der Breite ausser Etzke am alten Strüdelwiese und der Seilweges. Angebote sind bis zum 27. August 1937, ab 11.30 Uhr bis 2.15 Uhr im Büro des Bauamts, Zimmer 316, abzugeben. Bedingungen, Unterlagen ebenfalls erhältlich. Aufstellungs-Nr. 14 288. Städt. Bauverwaltung, Halle, 18.8.1937. Städt. Bauverwaltung.

**Zwangsversteigerungen**  
Es werden öffentlich meistbietend gegen fortwährende Versteigerung:  
1. Schriftstück u. a. Mündelheit, und 1. Forderung.  
Schriftstück, Obergerichtshofgericht.

**Öffentliche Steuermahnung**  
Bis zum 15. August 1937 waren die Kirchensteuern für die evangelischen Kirchengemeinden des Parochialverbandes für das zweite Vierteljahr (Juli-September 1937) von den Gehalts- und Schenkungseinkünften zu entrichten. Sofern der Steuerbescheid 1937 noch nicht zugestellt ist, sind Vorauszahlungen in Höhe eines Vierteljahresbetrages der für das Vorjahr veranlagten Kirchensteuer einschließlich Rückgelde zu leisten.  
Nach ausstehende Beträge und alle Rückstände sind sofort zur Zahlung. Steuerkündigungen betreffen sich nach dem Steuerkündigungs- und der Rechtsabgabenermittlung und Unfolgen bei der Einziehung der Rückstände durch die Finanzämter. Einzelmahnungen ergehen nicht. Die Steuerbescheide und die Vorauszahlungen in der Tagespresse müssen beachtet werden.  
Halle (S.), den 20. August 1937.  
D. Hellwig, Vorsitzender.

**Wer hat gewonnen?**  
Gewinnansatz  
5. Klasse 49. Preussisch-Lotterie (275. Preuss.) Klassen-Lotterie  
Ohne Gewinn  
Nachdruck verboten

11. Gewinnstag 19. August 1937  
On der heutigen Verlosungsgewinnung wurden gezogen

6 Gewinne zu 5000 RM.	89472	330653	374230
6 Gewinne zu 2000 RM.	33138	140105	273730
16 Gewinne zu 1000 RM.	4810	4203	8203
12414	190001	253664	271362
12414	190001	253664	271362
74161	78118	84379	4728
139298	144287	164401	174160
238013	247278	292799	299194
328084	331572	356129	392693
40067	41548	42025	54168
62948	6530	71937	74380
124481	146986	160971	163510
186374	191640	219305	21833
229891	231474	233329	236772
327448	330481	336829	265051
374780	382627	386806	393912
162 Gewinne zu 500 RM.	10161	10982	11180
11322	23126	38156	39849
54617	56844	58334	58381
75663	76759	84013	84487
92115	94303	92793	10735
113038	120696	123192	123716
149287	150631	159776	167359
171895	177638	177951	182881
191191	198419	207298	208400
230694	238309	238710	23137
265051	272339	274215	274502
323288	328013	32293	307397
318230	321530	329081	328156
392312	394189	394387	394387
371817	373738	380791	381834

**Freiwort und gut**  
kaufen Sie sämtliche  
**Unterzeuge**  
u. Strumpfwaren l. d.  
rest. Sp. G. 1937  
H. Schnee nacht.  
Gr. Steinstr. 4  
Geogr. 1898

**Billiger**  
**MNZ-Hapag-Sonderzug**  
zum Besuch der  
**Leipziger Herbstmesse**  
60 Prozent Fahrpreisermäßigung  
Hinfahrt: Rückfahrt:  
8.00 Uhr ab Halle (Saale) ... ab 8.00 Uhr  
9.00 Uhr ab Leipzig (Hbf.) ... ab 9.00 Uhr  
Fahrpreis III. Kl. hin u. zurück 1,50 M.,  
einschließlich Teilnehmerbescheid  
Veranstalter: Hapag-Reisebüro Halle (Saale)  
Auskunft und Fahrkartenverkauf: Geschäftsstellen der  
MNZ sowie im Hapag-Reisebüro, Halle, im Rollen Turm

**Verlangt die MNZ in allen Gaststätten**

**Öffentliche Steuermahnung**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Wer hat gewonnen?**

**Billiger MNZ-Hapag-Sonderzug**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**

**Leipziger Herbstmesse**



Laternenfest

R. Schender

Zusammengekommen hätte. Die Zusammenarbeit von Kraft durch Freude mit den militärischen Dienststellen...

lichen Dingen zu machen die uns zwischen Verfassungen und Schriftstücken gelangen...

Das halbjährliche Laternenfest, dessen Kunde Stadt heute wieder eine kaum ähnlbare...

Das Fest steht aber auch in einer ganz anderen Hinsicht nach am Anfang seiner Entwicklung...

Später entwickelten sich größere Veranstaltungen aus diesem ehemaligen Kollo. Sie wurden zum Tag auf den Abend verlegt...

Die letzten Vorbereitungen sind getroffen - nun kann das Fest beginnen

festigt. Eine Antwort hierauf ist leicht zu geben, man braucht nur auf die Begeisterung...

festes bilden, er würde ihm auch das Gepräge des Festes einer bestimmten Landschaft geben...

An die Saale eilen alle...

- 1. Aus dem Kelch der Freude trinken heute viele... 2. Hoffentlich wird's nicht „eröllwitzn“... 3. Freudenfest ist heut' in Halle!... 4. Heut' wird Herz um Herz bezwungen!... 5. Alle Tage - spät und frühe gibt's viel Arbeit... 6. Kraft durch Freude! - Jubelnd heute feiern groß...

diesem Fest einen so gewaltigen Rahmen geben, der nicht zuletzt auch in diesem Jahr wieder viele Gäste aus dem ganzen Gaugebiet herbeilodt...

Im nächsten Jahre wird voraussichtlich zum erstenmal auch ein anderer Tag hinzugenommen werden...

Es ist durchaus denkbar, daß später einmal der Herbstjahrmarkt logelegt wird, daß er mit dem Laternenfest zusammenfällt...

Giebichensteiner Brücke wird geteilt

Zur reibungslosen Verkehrsabwicklung beim Laternenfest haben alle Volksgenossen, die beim Umarmen der Giebichensteiner Brücke...

Stehens und Giebichensteiner auf der Brücke kann für die Dauer der Veranstaltung nicht gebildet werden...

Am ein schnelles Prüflingstest der Volksgenossen von der Giebichensteiner Seite nach der Stadt zu gewährleisten...

Gaustadtmesse umgezogen

Die Gaustadtmesse Halle-Merseburg ist umgezogen nach Halle (Land), Friedrichstraße 1-2. Hier sind nunmehr alle Abteilungen einig...

Betrunkene im Straßenverkehr

Sie wurden von der Polizei in Haft genommen

Der 47jährige Walter Forke in Halle wurde in Haft genommen, weil er in der Trunkenheit mit seinem Kraftwagen in der Mansfelder Straße...

Die NSB. wirbt

Im Kreis Halle-Stadt sind am Sonntag, 22. August, von 9 bis 13 Uhr und am Sonntag, 29. August, von 14 bis 19 Uhr...











Er wollte kein „Medikaster“ sein

# Ein Rebell der Heilkunde

## Aus dem Leben Hahnemanns, des „Erfinders der Homöopathie“

Der XII. Internationale homöopathische Kongress, der unter der Schirmherrschaft des Stellvertreters des Führers stand und von dem Vertreter von 23 Nationen aus aller Welt nach Berlin gereist waren, ist auf das höchste mit dem Namen eines Mannes verknüpft, der in Mitteleuropa gelebt, gewirkt und die Lehre von der Homöopathie begründet hat. Christian Friedrich Samuel Hahnemann heißt dieser Mann. Ihm gilt der folgende Beitrag.

Es ist das Jahr 1780. Ein junger Arzt wandert nach Sibirien am Südrand. Er hat die medizinische Wissenschaft mit Eifer und Genauigkeit studiert und sucht nun Kranke, die er will heilen und heilen. Er ist stolz, daß er nicht an Krankheiten und sagt, es gibt keine, nur Kranke gibt es. Und die will er heilen, er will heilen und heilen. Er ist stolz, die Welt, die er ein wenig schon kennt, er ist in den Eiern — Wasser und Gropfater sind Vorkenntnisse in Weissen, wo er selber am 10. April 1785 geboren ist — Baronengelenken. Er wollte nicht Kaufmann werden, dazu lernt man nicht Griechisch und Latein. Mit 20 Jahren kam er nach Leipzig, hörte die Predigten der Wissenschaft und schaute des nachts an den Sternen für die Leipziger Vorleser, um sich zum Leben zu haben. So erarbeitete er sich ein Studium und verließ sich nicht auf die Studien der Wissenschaft. Bald aber verzweifelte er, die medizinische Fakultät hat nicht ein einziges Krankenheil, nichts als getöbte wurde da. Der Student ging nach

Wien, nach Eisenbürgen und promovierte schließlich in Erlangen. Nun ist er fertig, nun ist er Arzt. Nun kann die Welt erobert werden. Ein paar Gulden sind aus der erhabeneren Studentenzeit noch übrig, das muß für den Anfang reichen.

Der junge Arzt heißt Christian Friedrich Hahnemann. Er wandert ins neue russische Land, ins Mansische. In Sibirien ist schon ein beliebter Arzt, also wandert er weiter, auch in Sibirien gibt es Bergwerke und geringe, von denen eine heißt: Die gute Leuchte, ob sie schon Silber und Gold genug ausarbeiten, haben meistens wenig Geld, dann der Lohn sehr gering und gering, zu dem kommt die den Krankheiten sehr unterworfen, welche von den

Glend der Heilfächer Bergleute leidet er mehr noch, als sie selber. Sein ärztliches Gewissen quälte ihm. Aus seiner Ohnmacht aber wachte ihm auch schon die erste Kraft zu. Die endlos fernenden Zweifel und zugleich auch den Glauben an die eigene Kraft und den Mut, dennoch ein Arzt werden zu wollen, der Kranke heilt, das ist es, was Hahnemann dem jungen Doktor Hahnemann gegeben hat.

Hahnemann am Südrand ist heute noch immer ein Ständchen der Bergleute, es hat aber heute eine kleine Knappheitskrankenhaus und eine ganze Reihe von Ärzten und Spezialisten, es hat ein ordentliches Gesundheitswesen und die Patienten wissen auch, daß der Begründer der homöopathischen Lehre ein Jahr in Sibirien gelebt hat. Das ist aber alles, was heute in



Die stumpfe Ecke in der Wallstraße zu Köthen (Nr. 47), das Haus, in dem Hahnemann als Hofrat des Herzogs Ferdinand von Anhalt-Köthen von 1821 bis 1835 lebte

Bild: H. Dietrich

Erdbüchsen und unterschiedlichen mineralischen Dämpfen leicht gerührt werden.

Hahnemann kommt nach Sibirien und nimmt bei einem Schürer Quartier. Bald kommen die Kranken zu ihm, bald wird er an ihre Lager gerufen. Er hat alle Hände voll zu tun und sieht doch, daß das Leben in ganz anders ist. Er ist arm und unermüdet und die Bergleute. Er ist vollgepflegt mit gelehrtem Aram und weiß doch nicht anders zu heilen, als mit Überläßen, Paragelassen und Latrogenen. Und immer wieder erlebt er, wie gramvoll der Tod ist. Er handelt durchaus gewissenhaft, ja, vielleicht gewissenhafter als mancher große berühmte Kollege, und dennoch, er kann nur wenig ausrichten. Immer wieder sieht er die großen tragenden Augen der freigelegten ausgemergelten Männer, die an der rätselhaftesten Kupferkrankheit zugrunde gehen, sieht er die kranken littenen Blide der Frauen und ... kann nicht helfen, nichts anders helfen, als er gelernt hat. Er muß sich eingestehen, daß er, daß die Verate zu wenig wissen, daß er noch lange kein Arzt ist, wenn des Arztes höchste und einseitige Beruf ist, gesund zu machen. Und an der Tat und dem

diesem Ort von Hahnemann noch zu finden ist. Die Zweifel trieben Hahnemann aus Sibirien fort. Doch er nach Dessau geht, ist Zufall, es ist nicht weit entfernt und mit geringen Kosten zu erreichen. Aber es ist eine völlig andere Welt, ist eine Keilbahn mit Hofstaat und Bürgerturn, und der Geist des alten Dessauers geht noch um. Der junge Mann, der da zugereist ist, ist ein armer Arzt. Er wohnt in einer Gasse, die wenig bekannt ist, und er behandelt durchaus nicht nur mit Überläßen und Klistieren. Man sagt von ihm, daß er sogar überlebende Wunden verbindet, sich also wie ein Wundarzt oder Schürer benimmt. So ist es sein Wunder, daß die meisten Ärzte diesen jungen Mann nicht aufnehmen in ihre Gilden, daß sie ihn über die Achsel ansehen. Hahnemann aber nimmt den Kampf mit dieser Welt auf, er lebt und wirkt nach eigenen Erkenntnissen und Erfahrungen, er lüftet und arbeitet und handelt nach Grundgesetzen, die er sich Tag um Tag, Stunde um Stunde selber erkämpft.

Bei dem Apotheker Häfeler, in dessen Laboratorium er filtriert und destilliert und die Apothekerfünfte seiner Zeit erkennen und



Die Alte Apotheke in Köthen

durchschauen lernt, begegnet ihm Häfeler's Tochter Henriette, die seine Frau wird. Sie teilt nun fürderhin das Leben treulich mit ihm, sie schenkt ihm ein Kinder, zieht mit ihm, der aller Welt Feind ist und alle Welt zum Feinde hat — auch den Schwiegervater, der ihm nach Gommern abzieht, wo Hahnemanns Amtsphilosophie wird — in vierzig Jahren nicht weniger als sechzigmal auf Wanderbüchse. Auf Gommern folgen Dresden, Leipzig, Georgenthal, Wolfenbüttel, Barmen, Braunschweig, Wolfenbüttel, Königsbrunn, Hamburg, Altona, Wien, Leipzig, Eilenburg, Wittenberg, Dessau, Zörbig, Leipzig und schließlich Köthen. Nicht mehr als Namen sind es hier und sind doch Stationen eines kämpferlichen arbeits- und leidreichen Lebens, Stationen, von denen eine jede eine tolle Grotte auf den Sohn und Spott einer gelehrten Welt ist, von denen jede ein Beispiel dafür ist, daß das heisse Herz und der heilige Eifer dieses Leben allein nicht erfolgreich und glücklich machen und von denen eine jede ein Denkmal dafür ist, daß der Mensch eine Unsumme von Leid und Unerbittlichkeit ertragen kann und dennoch in unermüdlicher Arbeit wirken und schaffen kann zum Wohle der Menschheit. Hahnemann sagte selber: Eine Menge Ursachen haben seit einigen Jahrhunderten die Würde der praktischen Heilkunde zu elenden Stofftauberei, zur Symptomenscheinbildung, zum „erzitternden Rezepthandel“ herabgerückt. Wie selten gelingt es noch einem rechtschaffenen Manne, sich über die Heilfächerwelt der Mediziner zu erheben, wie selten ist diese Erleuchtung und deshalb wie unermüdet der Heilkunde ihren vermoderten Adelsbrief zu erneuern.

Wir wollen denken, daß er dem damaligen Zeit heraus verständlichem Wort hier gleich die heutige Meinung entgegenstellen. Der Präsident des Berliner Kongresses Dr. med. Hans Rabe sagte in diesen Tagen in einer Vortragsveranstaltung: Die homöopathische Vortragsveranstaltung muß in den Händen derjenigen verbleiben, die in ihrer Erziehung und Ammendung eine besondere Lebensaufgabe sehen. Die allgemeinen homöopathischen Grundgesetze: erkennen die Tatsache, daß eine Krankheit nur



Das Denkmal Hahnemanns in Köthen



8. Fortsetzung  
Verzeihen Sie einem schwachen Menschen, wenn er in dieser Stunde nicht alle Gehege der Welt bedacht. Dieser sog ich mich nicht zu sein er Sicherheit zurück.  
„Ja, mein Herr?“  
„Hat Borgen die Zusage von Bremm?“  
„Borgen will sich zurückziehen. Anja Werringshoff befindet von einer großen Szene. Er hat die Zusage gegeben sie auszusprechen. Er weiß nicht, noch irgendwas für uns zu tun — das verdammt Spionin!“  
„Lafani verzeihen Sie keine Verachtung.“  
„Was wollen Sie?“  
„Ich habe manches gute Gedächtnis durch Madame Stargroffs Vermittlung abgesehen können.“  
„Wie ist in Ordnung, wenn Sie Geld verdienen?“  
„Chu-Lung's Gesicht erkrankt nahezu im Bett des Schindels.“  
„Ist das nicht der Ausdruck des Schindels. Die letzten haben es uns zum Pfland. Wenige der letzten sind es nicht allen.“  
„Was wollen Sie?“  
„Man kann alles verdienen können. Doch wir müssen den Weg zu Bremm finden.“  
„Was Borgen trömmelte mit plötzlicher Wucht gegen die Schindeln. Chu-Lung wolle die einheimischen Schindeln zählen zu wissen, so lange Chu-Lung.“  
„Hör Chu-Lung schon einmal verlangt? Es ist niemals einen — es gibt immer viele Wege. Sie sind steinig und teuer.“

„Zerreißen Sie ihn! Ich ditiere nicht weiter.“  
„Um keinen Preis zu entgehen, wollte sie das Zimmer verlassen und ihre Arbeit in dem ihr angebotenen kleinen Vorraum erledigen. Er rief sie zurück und nahm Hut und Mantel von der Garderobe.“  
„Sie können Ihre Maschine auf meinen Schreibtisch stellen, sonst müssen Sie zur Bedienung des Fernsprechers alle Augenblicke hierher laufen. Ich gebe. Habe eine Besprechung.“  
„Danach Mr. Borgen. Und wenn Chu-Lung anruft?“  
„Chu-Lung soll sich zum Teufel scheren!“  
„Noch niemals hatte Maub Werringshoff ihn so höflich und angiltvoll zugleich gesehen.“  
„Nein —“ verbeugte er sich schnell. „Das werden Sie natürlich nicht sagen. Sie werden mich mit einer dringenden Sitzung entschuldigen. Wann ich wieder ins Büro komme, ist unbestimmt. Chu-Lung soll meinen Anruf erwarten, verstehen Sie?“  
„Nur vor der Tür blieb er wieder stehen. Maub Werringshoff, die geschaut hatte, es eile ihm, fortzukommen, fragte, ob er noch etwas vergessen habe.“  
„Vergessen? Ja — ganz recht! Ich habe noch etwas vergessen!“  
Er drückte seine Stimme fast zu einem Pflichten, als fürchte er, jemand könne ihr Gespräch belauschen. „Ich wollte Ihnen einmal meine Anerkennung aussprechen. Sie haben sich ausgezeichnet eingearbeitet. Jeweilens schenkt mir, bitte er bitter hinzu, „als verzeihen Sie mich als ich!“  
„Es tat ihr wohl, daß gerade Borgen ihren Eifer lobte; er, zu dessen fähiger Haltung sie immer noch kein richtiges Verhältnis finden konnte.“  
„Sie geben meiner Tätigkeit eine zu große Bedeutung, Mr. Borgen,“ sagte sie dankbar. „Es ist nett, daß Sie mit Hoffnung machen, nicht ganz unmisslich zu sein. Dieser Glaube nicht, daß mit dem Fortschritt der Reporter, den die Kurieren dort unten in alle Straßen schicken, die Zukunft der Company in Frage gestellt ist? Was soll dieser blöde Brief noch?

Arbeit ist natürlich nichts auszuweichen. Doch Sie tragen zwei von den Vorgängen in der Company zu mir ins Haus. Die Herren meiner Frau sind überausnetzt. Man muß sie mit feinerlei Borgen belästigen.“  
„Verstüß hatte ich Werringshoff ich zugehört. Ihr angelegentlichster Werringshoff ist noch ein paar Pflanzbäume.“  
„Sie können Ihre Maschine auf meinen Schreibtisch stellen, sonst müssen Sie zur Bedienung des Fernsprechers alle Augenblicke hierher laufen. Ich gebe. Habe eine Besprechung.“  
„Danach Mr. Borgen. Und wenn Chu-Lung anruft?“  
„Chu-Lung soll sich zum Teufel scheren!“  
„Noch niemals hatte Maub Werringshoff ihn so höflich und angiltvoll zugleich gesehen.“  
„Nein —“ verbeugte er sich schnell. „Das werden Sie natürlich nicht sagen. Sie werden mich mit einer dringenden Sitzung entschuldigen. Wann ich wieder ins Büro komme, ist unbestimmt. Chu-Lung soll meinen Anruf erwarten, verstehen Sie?“  
„Nur vor der Tür blieb er wieder stehen. Maub Werringshoff, die geschaut hatte, es eile ihm, fortzukommen, fragte, ob er noch etwas vergessen habe.“  
„Vergessen? Ja — ganz recht! Ich habe noch etwas vergessen!“  
Er drückte seine Stimme fast zu einem Pflichten, als fürchte er, jemand könne ihr Gespräch belauschen. „Ich wollte Ihnen einmal meine Anerkennung aussprechen. Sie haben sich ausgezeichnet eingearbeitet. Jeweilens schenkt mir, bitte er bitter hinzu, „als verzeihen Sie mich als ich!“  
„Es tat ihr wohl, daß gerade Borgen ihren Eifer lobte; er, zu dessen fähiger Haltung sie immer noch kein richtiges Verhältnis finden konnte.“  
„Sie geben meiner Tätigkeit eine zu große Bedeutung, Mr. Borgen,“ sagte sie dankbar. „Es ist nett, daß Sie mit Hoffnung machen, nicht ganz unmisslich zu sein. Dieser Glaube nicht, daß mit dem Fortschritt der Reporter, den die Kurieren dort unten in alle Straßen schicken, die Zukunft der Company in Frage gestellt ist? Was soll dieser blöde Brief noch?

„Ich habe noch etwas vergessen!“  
Er drückte seine Stimme fast zu einem Pflichten, als fürchte er, jemand könne ihr Gespräch belauschen. „Ich wollte Ihnen einmal meine Anerkennung aussprechen. Sie haben sich ausgezeichnet eingearbeitet. Jeweilens schenkt mir, bitte er bitter hinzu, „als verzeihen Sie mich als ich!“  
„Es tat ihr wohl, daß gerade Borgen ihren Eifer lobte; er, zu dessen fähiger Haltung sie immer noch kein richtiges Verhältnis finden konnte.“  
„Sie geben meiner Tätigkeit eine zu große Bedeutung, Mr. Borgen,“ sagte sie dankbar. „Es ist nett, daß Sie mit Hoffnung machen, nicht ganz unmisslich zu sein. Dieser Glaube nicht, daß mit dem Fortschritt der Reporter, den die Kurieren dort unten in alle Straßen schicken, die Zukunft der Company in Frage gestellt ist? Was soll dieser blöde Brief noch?



# Laternenfest Halle/S 21. AUG 1937

Das altberühmte Spezialhaus für Bestecke  
**Juwelier Tittel**  
 Goldschmiedemeister  
 Halle (S.), Schmeerstr. 12

Ergebnisse der  
 Staatlichen Berdheim-Manufaktur  
**Emil Herz**  
 Ob. Leipziger Str. 45

Möbel  
 Bauft man bei  
**Eidmann & Co.**  
 Inh. Paul Sommer  
 Gr. Lindenstr. 31  
 Bism. Schulstr.

**Ainderwagen**  
 Kinderbetten  
 bei  
**Koub-Lühre**

**Möbel**  
 immer preiswert und gut  
**Haake & Söhne**  
 Sternstraße 8

Kredithaus  
**Carl Klingler**  
 Letowitzer Straße 11, 1 Tr.  
 Herren- und Damen-  
 Bekleidung  
 Betten - Möbel

**ZEISS-PUNKTAL**  
 Das gut zu sehen  
 jedem möglich  
 beweislich  
**Dr. Klemm**  
 Halle, täglich 17  
 Optiker Klemm  
 Das Fachgeschäft  
 am Moritzbühlweg 27

Hotel  
**Goldene Kugel**  
 am  
**Miebeckplatz**

Peradara-  
 Farben und -Lacke  
 sowie  
 Tapeten  
**Linoleum**  
**Farben-  
 Kramer**

Immer zu  
**himme**  
 Gr. Ulrichstraße 30  
 Herren-  
 Berufs-  
 Kleidung

**Heinze**  
 Zigarren  
 überall!

**Büro-Maschinen**  
**Büro-Möbel**  
**Büro-Bedarf**  
 alles von  
**Siebold Müller**  
 Halle-S.  
 am Leipziger Turm

Die  
**„Goldene Sieben“**  
 weit und breit  
 Bleibt ein Begriff der  
 Sparsamkeit

**Bürobedarf**  
**Papier Waddy**  
 Leipziger Straße 22123, gegenüber  
 dem Ritterhaus

**Möbel**  
 komplet. Zimmer  
 fertige Möbel  
**Bitzmann**  
 Halle, Manserstraße  
 gegen Elisabeth-  
 Krankebau  
 Bedarfsbedarfs-  
 schenke wird an dem.

Herren- und  
 Anabenkleidung  
 Sport- und  
 Berufskleidung  
 Spezialhaus  
**Gustav Reinig**  
 Schmeerstraße 28

... und jeden Tag  
 den vorzüglichen  
**Ernst Ochse Kaffee**  
 1/2 Kilo RM 2.- bis 3.20  
 besondere Spitzen-Qualitäten  
 RM 3.40 und 3.60

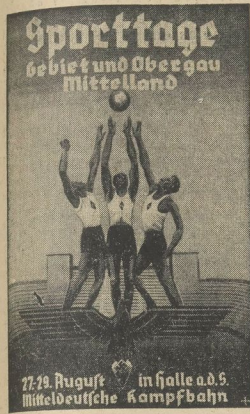
**Bettenhaus**  
**KRESS & CO.**  
 HALLE (SAALE)  
 PFANNERHÖHE 4  
 KLEINSCHMIEDEN 6

Es kann jeden Herbst  
 im Bettenhaus eingeplant!  
**RITTER**  
 123 BITTENHAUSE

und  
 her  
 zu  
 mel  
 bad  
 den  
 den  
 gung  
 tag  
 mit  
 es  
 der  
 die  
 ung  
 He  
 den  
 ein  
 und  
 it  
 in  
 in  
 dem  
 dem  
 dem  
 als  
 lung  
 bis  
 eine  
 den  
 den  
 ihren  
 legen  
 und  
 ander  
 es  
 keine  
 ihre  
 Rufe  
 usier  
 in  
 in  
 fast  
 Sonn  
 griff,  
 atzen  
 allem  
 tiefen  
 treu  
 alter  
 und  
 groß  
 ab  
 in  
 Me  
 köp  
 auter,  
 ent  
 e ge  
 änder  
 Zeit  
 dachen,  
 nicht,  
 e ist  
 ein  
 stand,  
 in il  
 eiten  
 gegen  
 star  
 steilt,  
 inful  
 Gien  
 mochte  
 und  
 zb.  
 saßen  
 Fikre,  
 und  
 flucht.  
 erriet  
 ne an  
 ist in  
 streich  
 Getze  
 in es  
 arauf,  
 beim  
 das  
 die  
 durste  
 nicht  
 orheit  
 Kapier  
 argen  
 und  
 Stoad,  
 i mit  
 hoffen  
 hinas  
 litten  
 umten.  
 Galle,  
 die  
 lichen  
 e ihre  
 lichen  
 untes,  
 mpen  
 ichen  
 in be  
 werten  
 stiel  
 -den  
 ländig  
 herde-  
 folgt



21. August 1937



Rad-Weltmeisterschaften 1937

Deutschland in allen Wettbewerben vertreten

In der kommenden Woche werden die höchsten Zirkel in der Radspport...

Offen ist der Kampf der Amateure. Dänemark muß mit seinem bisher noch nicht näher bezeichneten Quartett die besten Ausläufer...

Die größten Hoffnungen tragen wieder die Dänemarkfahrer. Diesmal der neue Meister Schön und Hochmann...

Strassenfahrer sind Trumpp. Hoff bei jeder Rad-Weltmeisterschaft hatten die Strassenfahrer den größten Publikums-erfolg...

Die Zeiteinteilung für die Rennwache liegt dem Sommerkongress der UCI am 21. August als Beginn vor...

Am Kampf der Flieger hat Deutschland in Richter und Mertens zwei gute Mannschaften...

VII. Akademische Wettspiele

140 Deutsche in Paris eingetroffen. Das Hauptgewicht des ersten Tages der VII. Akademischen Wettspiele...

Das Eröffnungsspiel bestritten heute nachmittag Italien und Dänemark; im Anschluß daran treten Deutschland und Ungarn...

Dienstag Italien - Frankreich, Mittwoch Ungarn - Belgien, Donnerstag Rhetien, Freitag Rumänien...

Der größte Teil der deutschen Mannschaft, 140 Studenten und Studentinnen...

Großer Preis der Schweiz

Kollegener fuhr schnellste Trainingsrunde

Man war am zweiten Trainingstag für den Großen Preis der Schweiz gepannt...

Besonders gepannt war man am Auto-Union, der abermals mit Auto-Union trainierte...

Zweitbester war Vanq mit Mercedes-Benz mit 2:40,3. Es folgten Sied mit 2:47,2...

Sportrundschau

Die Vorführung der in Frankfurt am Main...

Die Vorführung der in Frankfurt am Main...

Mit einem großen deutschen Sieg wurde das Radrennen...

Zu den Weltmeisterschaften im Gewichtheben...

Die Amateurboxveranlassung des Reichsbahn-Sportvereins...

Zu den Weltmeisterschaften im Gewichtheben...

Die Amateurboxveranlassung des Reichsbahn-Sportvereins...

Zu den Weltmeisterschaften im Gewichtheben...

Die Amateurboxveranlassung des Reichsbahn-Sportvereins...

Zu den Weltmeisterschaften im Gewichtheben...

Der Sport am Sonntag

Ein großes Ereignis wird am kommenden Wochenende das ganze länderübergreifende...

Leichtathleten. Am Sonntag, 20. August...

Schwimmwettkämpfe. Am Sonntag, 20. August...

Tennissport. Am Sonntag, 20. August...

Turnen. Am Sonntag, 20. August...

Radspport. Am Sonntag, 20. August...

Motorspport. Am Sonntag, 20. August...

Fußballspport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Wassersport. Am Sonntag, 20. August...

Veranstaltungsfolge

Freitag, den 27. August, 19 Uhr: Empfang der 1000 Wettspielteilnehmer...

Sonabend, den 28. August, 7 bis 10 Uhr: Schießwettkampf Schießhaus Heide...

Sonntag, den 29. August, 6 Uhr: Start bei Mannschaften zum Wechselsport...

Sonabend, den 28. August, 7 bis 9 Uhr: Leichtathletische Einzelwettkämpfe...

Sonabend, den 28. August, 7 bis 9 Uhr: Leichtathletische Einzelwettkämpfe...

Zum Steher-Länderkampf. Deutschland - Frankreich...

Der H.C. Waderer-Salle tritt am kommenden Sonntag, 29. August...

Die H.C. Waderer-Salle tritt am kommenden Sonntag, 29. August...







# Laternenfest Halle/S 21. AUG 1937

**Thalß & Thiele**  
Große Steinstraße 111/112/113/114  
Halle

**Wiese**  
bekannt für  
**Büchsenwaren**  
oder Art 18  
**Oskar Seifert**  
Dorfstr. 1, Bismarckhof 1  
1111 Halle

**Leber**  
aller Art  
**Leber-Suppe**  
Kaffee  
Lackwaren  
Gr. Steinstr. 26

**J. K. Heber**  
Dorfstr. 1  
1111 Halle

**D.K.W. - Audi - Framo**  
**Automobile**  
**Motorräder** - Lieferwagen  
**Tauschen** - Kredit - Hand - HALLES.  
Hindenburgstr. 6 und 10

**MÜBEL-  
BECKER**  
Wohnungs-Einrichtungen  
Leipziger Str. 17

**Gardinen  
Schurade**  
Gr. Ulrichstr. 17

— nach dem  
Bauplan  
aber bestimmt los  
**Hambücker  
Büfett**  
Marktplatz 33

**Möbel  
Richter**  
Am  
Leipziger  
Turm

**Kaffee  
Max Fischer**  
Handtaschen  
Gr. Steinstr. 12

**Die Paradies der Dö-  
lauersgründe**  
Das Paradies der Dö-  
lauersgründe ist 1/2 Meile  
vom Bahnhof Halle  
entfernt, vom End-  
punkt der elektrischen  
Bahn Nr. 14 bei herr-  
lichem Spaziergang zu  
erreichen.  
Jeden Sonnabend und Sonntag  
**KONZERT UND TANZABEND**  
Es spielt L. Lohmüller mit seinen  
Solisten, J. Eigene Fruchtweinkelerei

**Heidekrug  
Fruchtweinkelerei**  
Das Paradies der Dö-  
lauersgründe ist 1/2 Meile  
vom Bahnhof Halle  
entfernt, vom End-  
punkt der elektrischen  
Bahn Nr. 14 bei herr-  
lichem Spaziergang zu  
erreichen.  
Jeden Sonnabend und Sonntag  
**KONZERT UND TANZABEND**  
Es spielt L. Lohmüller mit seinen  
Solisten, J. Eigene Fruchtweinkelerei

**Joepedo**  
Klein-Schreibmaschinen  
kauft man bei  
**Große & Wittan**  
Halle (Saale)  
Leipziger Str. 48-49  
Telef. 33970 u. 33974

**Möbel-Haus  
Gebr. Jungblut**  
Albrechtsstraße 37  
Bernburger Str. 25  
Fernspr. 219 53

**HÜTE  
FRIEDRICH  
KOCH**  
LEIPZIGER STR. 74

**Die Belichtungs-  
zeit**  
für Ihre Aufnahmen  
zum Laternenfest und  
die sonstigen kleinen  
Kniffe einer Nacht-  
aufnahme erfragen  
Sie am besten bei  
**Photokino Krüger**  
Königsstraße 6/5  
Sonnenscheide 9

**Modehaus  
Eichenauer & Co.**  
Halle (Saale)  
Grosse Ulrichsstraße 22/25  
mit seinen großen  
Spezial-Abteilungen

**Zum  
Reichsparteitag**  
Ausrüstungsgegenstände  
Uniformen nach Vorschrift  
von der Reichszeugmeisterei zugelassene Vertriebsstelle  
Blusen - Hemden - Hosen  
Mützen - Abzeichen für  
SA., SS., NSKK., HJ., DJ., PL.,  
Werkschar, Flieger  
**G. ASSMANN**  
Das Haus der Herrenmoden  
Stammhaus Gr. Ulrichstr. 49

**Stets und für allen  
Kersten-Druck**  
HALLE  
**GROSSDRUCKEREI  
WALTER KERSTEN**  
Vorbildliche Ausrüstung  
aller Druckaufträge  
Fernruf:  
345 66 und 316 20







# Mitteldeutsche Nationalzeitung

## Ausgabe Halle

Verlag: Mitteldeutscher National-Verlag G.m.b.H., Halle (S.),  
Königsplatz 67. Die „Mitteldeutsche Nationalzeitung“ erscheint wöchentlich  
außer an Feiertagen. Preis: 10 Pf. (Einzelpreis). Abbestellen bei  
den Buchhandlungen oder beim Verlag. Bestellungen nehmen  
auch die Postämter entgegen. Postfach 210 Halle. Tele-  
phonisch 51 10. Schlußfrist: spätestens nachmittags 6.30 Uhr.

Spezialbelegungen überall im Gau. Politische Belegung 244.  
Die „Mitteldeutsche Nationalzeitung“ ist das amtliche Organ der  
Gliederungen der Partei im Gau Halle-Merseburg und der  
Gebiete für untere und unterste Gaukreise.  
Belegungen sind keine Gewähr übernehmen. — Geschäfts-  
leitung: Halle (Saale), Königsplatz 67. Fernruf 276 24.

# Granaten auf USA-Kreuzer

## Tote und Verwundete auf amerikanischem Kriegsschiff vor Schanghai - Großangriff der Japaner Neue Verstärkungen - Schwere Kämpfe in Nordchina ausgebrochen - Nanjing wieder bombardiert

Kabelbericht unseres Korrespondenten

Schanghai, 21. August. Auf dem Deck des amerikanischen Kreuzers „Augusta“, dem Flaggschiff des USA-Geschwaders von Schanghai, explodierten Granat-Granaten und unbefangener getötet. Ein Matrose wurde sofort getötet, 13 Matrosen schwer verletzt.

Als in New York die Meldung bekannt wurde, forderten verschiedene Abgeordnete des Kongresses die sofortige Räumung der Schanghai. Gefährdungen von Amerikanern und die Zurückziehung von amerikanischen U.S.A. Schiffe. Präsident Roosevelt erklärte, daß er die Entscheidungen, die aus diesem Zwischenfall erwachsen, dem amerikanischen Geschwaderkommandanten und den leitenden USA-Beamten in Schanghai überläßt.

In Tokio erklärte gestern der japanische Ministerpräsident Kijuro Honan, daß das Schicksal der Besetzung des chinesischen japanischen Streitkräfte vorläufig sei. Die japanische Regierung sehe ihre Aufgabe nunmehr darin, Nanjing durch Anwendung aller Machtmittel zur Einflucht zu zwingen.

Über die getöteten Kampfergebnisse in Schanghai läßt unser Korrespondent: Die geplanten japanischen Luft- und Landstreitkräfte haben gestern einen Großangriff begonnen, um die chinesischen Truppen aus der Umgebung von Schanghai zu vertreiben. Versuche am Morgen haben japanische Flugzeugführer einen Haufen von Bomben in der Gegend des Kiangnan-Tempels abgeworfen. Auch über dem Südhafen erzielten die japanischen Maschinen, um Bomben abzuwerfen. Verschiedene Gebäude gerieten in Brand, als eine japanische Bombe in der „Mitsui-Universität“ einschlug. Das Tsingtao-Krankenhaus wäre ebenfalls ebenfalls zerstört worden.

Die Chinesen überließen feuern Salve auf Salve aus ihren Flaakbatterien gegen die japanischen Flugzeuge, um sie zu vertreiben. Unter den Flaakbatterien befindet sich eine, die, wie es heißt, auf einem chinesischen Kriegsschiff installiert ist. Außerdem richteten die Chinesen ihre Maschinengewehre gegen den Himmel in der Hoffnung, einen Treffer zu erzielen, wenn die japanischen Maschinen gerade im Tiefflug auf ihre Ziele losgehen.

Die Luftkämpfe nahmen gestern in zunehmender Stärke ihren Fortgang. Die japanischen Kriegsschiffe auf dem Yangtseki fliegen ebenfalls in die Kampfhandlungen ein. Gemotigte Feuerzweige geben davon Kunde, daß in der Stadt an verlässlichen Stellen riesige Wände entstanden sind.

Während all dem gestern mitbedeutende Luftkämpfe an der Spitze von Schanghai zu verfolgen, greifen die Suchen in Hongkong, wovon zunächst die flüchtigen transportiert werden, weiter an sich. Da die Unterwerfung in Schanghai für die aus Schanghai Entweichenden kaum noch reichen, die flüchtigen nach dem Alternotwendigsten vor sich sind und die schützenden hygienischen Einrichtungen vorhanden sind, liegen die Sterbeziffern bereits recht hoch.

Neue Verstärkungen der Japaner haben gestern in Schanghai an der Mündung des Yangtseki eingefloren, die sofort an die Front geschickt wurden und zum Angriff in den Straßen der Stadt übergingen.

Während in Schanghai die Kämpfe täglich an Heftigkeit zunehmen, kommen jetzt auch wieder aus Nordchina alarmierende Meldungen. Japanische Geschwader unternahmen gestern abendgelegte Bombenangriffe

auf Nanjing und Hankau. In Nanjing wurde die Werft, der Wohnbezirk, der Generalstab und die Kriegsschule mit Bomben belegt. Südlich der Wohnlinie Peiping-Hankau sind schwere Kämpfe japanischer Truppen mit der Vorhut der Truppen der chinesischen Zentralregierung ausgebrochen. Die Kämpfe deuten auf bevorstehende größere Feindseligkeiten im Bezirke Peiping - Tientsin hin.

Der Militärgouverneur der chinesischen Provinz Schantung hat seine gesamte Armee mobilisiert, um einem etwaigen japanischen Landungsversuch bei Tientsin entgegenzutreten. Diese Armee ist 150.000 Mann stark und wird durch Tausende von Kulis verstärkt, die zur Beförderung des Proviantes und der Kriegsmaterialien des Heeres mobilisiert worden sind.

Wie verstanden, ist mit einem japanischen Landungsversuch bei Tientsin wahrscheinlich zu rechnen.



Kämpfe nicht vorbei, die er selbst als eine Bestätigung der kommenden Entwicklung ansieht und die am Anfang ihres Ablaufes neben selbstverständlichen Schwächen einen schönen Erfolg brachten. Der allein sind es der Kampfgeist und die Einflüchtigkeit der SA-Männer, der der Stabschef seine vollste Anerkennung sollte, sowie auch der organisatorischen Leistung, die mit der Durchführung der Reichsmettkämpfe verbunden wurde.

Da der Wehrkampfsport der Kernpunkt der Reichsmettkämpfe der SA war, so widmete der Stabschef seine Ausführungen besonders diesem Gebiet der körperlichen Betätigung in der SA. Die Wettbewerbe mit ihren Umkleungen und Hindernis-Aufbauten dürfen keine Schablone sein, denn der Wehrkampfsport wird den wehrfähigen SA-Männern als höchste Leistungsprobe immer wieder vor neue, möglichst natürliche Aufgaben stellen. Die Hinderniswettbewerbe, die man im Olympischen Stadion sah, gehören ja eigentlich in die freie Natur, in das Gelände, und man

Schanghai. Bei einem der letzten chinesischen Bombenangriffe wurden, wie wir berichteten, drei verwundet, von denen einer starb. Daher ist auch der deutschen Kolonie anheimgelegt worden, alles vorzubereiten, um die Stadt verlassen zu können.

Die Deutschen haben unter sich ein gutes Nachrichtenwesen. Sie stehen dauernd in Verbindung miteinander. Schlußraum ist genügend vorhanden, um den Abtransport durchzuführen. Auch aus Tientsin hören wir, daß Vorbereitungen getroffen sind, vor allem auch für das dort befindliche H.S. Lager. Die Auslandsorganisation, die alle Reichsdeutschen betreut, hat vor allem die Aufgabe, alle bis auf den letzten zu erfüllen, so daß der Schutz vollständig durchgeführt werden kann.

Nach den Berichten aus den gefährdeten chinesischen Gebieten ist daher kein Urlaub zur Benutzung vorhanden. Wenn Deutschland auch militärisch im Fernen Osten nicht vertreten ist, so wird doch gemeinsam zwischen den übrigen ausländischen Mächten alles erforderliche getan, um das Leben der Reichsbürgerlichen zu schützen und unsere Beziehungen zu sichern.

# „Nicht Schablone“ dem Stabschef der SA.

Berliner Schriftleitung

wird künftig dazu kommen, die Hindernisse selbst noch natürlicher zu gestalten. Der in Berlin zum ersten Mal vor größerem Forum gezeigte Wehrkampfsport der SA, wird, so erklärte der Stabschef, im Geländebild der deutschen Leibesübungen eine beachtliche Rolle spielen und die SA, nicht es als ihre besondere Aufgabe an, dieses Gebiet weiter zu pflegen und zu fördern.

Über den eigentlichen Wehrkampfsport hinaus entwickelte der Stabschef auch den Gedanken der Wehrkampfsportarten. Besonders auf diesem Gebiet müßte dem Wehrsport der SA, besonders Rechnung getragen werden. Es fehlen noch die Kampfsportarten, die für eine ordnungsmäßige Durchführung von Wehrkampfsport brauchbar sind, da die Wehrkampfsportarten des Nationalsozialismus. Auch in der Wehrkampfsportarten der SA, seien Weltanschauung und Geist entscheidend und alle Arbeit diene nur dem Vaterlande, wobei es ganz gleichgültig sei, wer etwas erreicht und nur ausschlaggebend sein wird, was erreicht wird. Die SA, hat durch ihren kämpferischen Einsatz bei den Reichsmettkämpfen bewiesen, daß sie die Größe ihrer Aufgabe voll erfüllt hat!

Der Stabschef umriß ferner das Aufgabengebiet der Leibesübungen, wie er für die SA, zweckmäßig hielt und stellte sie hinein in das große Erziehungsprogramm des Nationalsozialismus. Auch in der Leibesübungen der SA, seien Weltanschauung und Geist entscheidend und alle Arbeit diene nur dem Vaterlande, wobei es ganz gleichgültig sei, wer etwas erreicht und nur ausschlaggebend sein wird, was erreicht wird. Die SA, hat durch ihren kämpferischen Einsatz bei den Reichsmettkämpfen bewiesen, daß sie die Größe ihrer Aufgabe voll erfüllt hat!

# Millionär mit „nur“ zehn Kindern

## Ein Mächtiger des Fernen Ostens

Von unserem Londoner Korrespondenten

chib. London, 21. August.

Bereits beim Anblick des Hauses war der junge britische Diplomat, dem von seinem Vorgesetzten in Hongkong, wo er vor wenigen Tagen angekommen war, empfohlen wurde, diesen geheimnisvollen „chinesischen Engländer“ zu besuchen, mehr als erkannt. Das Haus war in wundervollem, altchinesischem Stil erbaut, die Dienerschaft in elegante seidene Roben gekleidet. Goldschmiede und lackierte Hocker und Bienenlöcher, duftige Porzellan- und Holzstücke, schattige Seidenmatten umtaten alle den Geist des alten China.

„Und warum Sie erst, bis Sie Sir Robert Ho Tung selbst sehen und einen Begriff von dem Aussehen eines wirklichen chinesischen Mandarins erhalten!“, hatte man ihm bedeutet. „Sir Tung wird zwar der chinesische Elfenbein genannt — er besitzt die größte chinesische Handelsflotte der Welt — aber es gibt überhaupt keine großen Geschäftsbeziehungen, an denen er in China nicht beteiligt ist.“

Der junge Diplomat, dessen Heimatland sich erstaunlich großen Wert auf die Erhaltung der freundschaftlichen Beziehungen mit diesem mysteriösen Chinesen legte, lernte im Laufe des Abends seinen Gastgeber, der ihn zum Dinner nach der in ganz China berühmten Seymour Avenue geladen hatte, näher kennen. Aber bevor er die breiten, hohen Marmorstufen dieses prächtigen Gebäudes betrat, erlebte er, vor dem Hofe auf dem britischen Generalkonsulat, noch eine Überraschung. Man hatte ihm erzählt, daß Sir Tung einen Sohn adoptiert hatte. „Wie schade, daß ein Mann in einer solchen Position kinderlos ist“, hatte er getrauert.

„Kinderlos?“ Sein Vorgesetzter lächelte. „Sir Tung adoptierte einen Sohn, weil seine Familie „nur“ aus zehn Kindern besteht. Er hat acht Töchter und zwei Söhne und da auch heute noch im Osten China nicht so sehr zählt wie die Gebiete der Söhne für den verstorbenen Vater am Familienaltar, adoptierte er eben noch einen Sohn dazu.“

Sir Robert Ho Tung begann vor fünfzig Jahren seine Karriere als einfacher Beamter in der Zollabteilung des Hafens von Hongkong. Heute gehört er zu jenem kleinen Dutzend der wirklichen Wirtschaftsführer der Erde. Sein Gehalt ist schmal und von asthetischer Wäpfe, aber seine Augen, die oft hinter dunklen Schutzbrillen verborgen sind, müssen wenig. Streng hält er an seiner chinesischen Kleidung fest und weiß die feinsten dunkelblauen Roben mit Würde zu tragen und sich mit Höflichkeit vor seinem Gegenüber zu betragen. In diesen Tagen wird er 76 Jahre alt. 1915 wurde er vom englischen König wegen seiner großen Verdienste um das britische Imperium geadelt — ein sehr letzter Fall — der ihm getatete, vor seinen Namen die Worte „Sir Robert“ zu legen.

Für viele Jahre war er — sowohl unter der alten wie auch unter der neuen Regierung — einer der wichtigsten Ratgeber des Kabinetts und erwarb sich nebenbei den Ruf als einer der besten Wirtschaftsexperten im Orient und Südwest. Einen gewissen Teil des Jahres verbringt Sir Robert Ho Tung in England, um Geschäftsleute zu sehen und seine Kinder, die in Oxford studieren, aufzuholen. Pünktlichkeit ist — für ihn, den Orientalen — überaus wichtig. Ein Geschäftspartner, der auch nur wenige Minuten zu spät zu einer Besprechung erscheint, hat für ihn aufgehört, Geschäftspartner zu sein.

Das ist Sir Robert Ho Tung, der „Millionär mit nur zehn Kindern“.

